



⚠️ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO / 危险

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Disconnect all power from all equipment including connected devices prior to removing any covers or doors, or installing or removing any accessories, hardware, cables, or wires except under the specific conditions specified in the appropriate hardware guide for this equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm the power is off where and when indicated.
- Replace and secure all covers, accessories, hardware, cables, and wires and confirm that a proper ground connection exists before applying power to the equipment.
- Use only the specified voltage when operating this equipment and any associated products.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS

- Trennen Sie alle Geräte, einschließlich der angeschlossenen Komponenten, vor der Entfernung von Abdeckungen oder Türen sowie vor der Installation oder Entfernung von Zubehörteilen, Hardware, Kabeln oder Drähten von der Spannungsversorgung, ausgenommen unter den im jeweiligen Hardwarehandbuch für diese Geräte angegebenen Bedingungen.
- Verwenden Sie stets ein geeignetes Spannungsprüfgerät, um festzustellen, ob die Spannungsversorgung wirklich abgeschaltet ist.
- Bringen Sie alle Abdeckungen, Zubehörteile, Hardware, Kabel und Drähte wieder an und sichern Sie diese. Vergewissern Sie sich, dass eine ordnungsgemäße Erdung vorhanden ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
- Betreiben Sie dieses Gerät und alle zugehörigen Produkte nur mit der angegebenen Spannung.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwereren Verletzungen.

RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Mettere fuori tensione tutte le apparecchiature, inclusi i dispositivi collegati, prima di rimuovere qualunque coperchio o sportello o prima di installare/disinstallare accessori, hardware, cavi o fili, tranne che nelle condizioni specificate nella Guida hardware per questa apparecchiatura.
- Per verificare che l'alimentazione sia esclusa, usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
- Riposizionare e fissare tutti i coperchi, gli accessori, l'hardware, i cavi e i fili e verificare che esista una corretta connessione di terra prima di alimentare l'apparecchiatura.
- Utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti collegati solo alla tensione specificata.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Coupez toutes les alimentations de tous les équipements, y compris les équipements connectés, avant de retirer les caches ou les portes d'accès, ou avant d'installer ou de retirer des accessoires, matériels, câbles ou fils, sauf dans les cas de figure spécifiquement indiqués dans le guide de référence du matériel approprié à cet équipement.
- Utilisez toujours un appareil de mesure de tension réglé correctement pour vous assurer que l'alimentation est coupée conformément aux indications.
- Remettez en place et fixez tous les caches de protection, accessoires, matériels, câbles et fils et vérifiez que l'appareil est bien relié à la terre avant de le remettre sous tension.
- Utilisez uniquement la tension indiquée pour faire fonctionner cet équipement et les produits associés.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación de todos los equipos, incluidos los dispositivos conectados, antes de retirar cualquier cubierta o compuerta, o bien antes de instalar o retirar cualquier accesorio, hardware, cable o conductor, salvo en las condiciones específicas indicadas en la guía de hardware de este equipo.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión nominal adecuado para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica cuando y donde se indique.
- Vuelva a montar y fijar todas las cubiertas, accesorios, elementos de hardware y cables del sistema y compruebe que haya una conexión a tierra adecuada antes de aplicar alimentación eléctrica a la unidad.
- Aplique solo la tensión especificada cuando utilice este equipo y los productos asociados.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

存在电击、爆炸或电弧闪络危险

- 在卸除任何护盖，或安装或卸除任何附件、硬件、电缆或导线之前，先断开所有设备的电源连接（包括已连接设备），此设备的相应硬件指南中另有指定的特定情况除外。
- 在有需要的地方和时候，务必使用具有合适额定电压的设备来检测是否断电。
- 更换并紧固所有护盖、附件、硬件、电缆与电线，并确认接地连接正确后再对设备通电。
- 在操作本设备及相关产品时，必须使用指定电压。

不遵循上述说明将导致人员伤亡。

⚠️ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO / 危险

POTENTIAL FOR EXPLOSION

- Only use this equipment in non-hazardous locations or in locations that comply either with the Class I, Division 2, Groups A, B, C, and D, or with the ATEX Group II, Zone 2 specifications for hazardous locations, depending on your local and/or national regulations.
- Do not connect or disconnect equipment unless power has been removed or the area is known to be non-hazardous.
- Do not use the USB port(s), if so equipped, unless the location is known to be non-hazardous.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

EXPLOSIONSGEFAHR

- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich in gefahrenfreien Bereichen oder in Bereichen gemäß Klasse I, Abteilung 2, Gruppen A, B, C und D oder gemäß ATEX-Spezifikationen der Gruppe II, Zone 2 für Gefahrenbereiche, abhängig von Ihren lokalen und/oder nationalen Bestimmungen.
- Schließen Sie ein Gerät nur an bzw. trennen Sie die Geräteverbindung nur, wenn Sie das Gerät zuvor von der Spannungsversorgung getrennt haben oder wenn bekannt ist, dass im betreffenden Bereich keine Gefahr besteht.
- Verwenden Sie den/die USB-Anschluss/Anschlüsse, sofern vorhanden, nur dann, wenn bekannt ist, dass sich an diesem Ort keine Gefahren befinden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwereren Verletzungen.

PERICOLO DI ESPLOSIONE

- Utilizzare questa apparecchiatura solo in luoghi non pericolosi o in luoghi conformi alle specifiche Classe I, Divisione 2, Gruppi A, B, C e D oppure ATEX Gruppo II, Zona 2 per luoghi pericolosi, a seconda delle normative locali e/o nazionali.
- Non collegare né scollegare le apparecchiature a meno che non sia stata disattivata l'alimentazione o non sia stato accertato che l'area non è soggetta a rischi.
- Non utilizzare le porte USB, se presenti, a meno che non si sappia che il luogo non presenta rischi.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

RISQUE D'EXPLOSION

- Utilisez cet équipement uniquement dans des lieux non dangereux ou dans des lieux conformes aux spécifications Classe I, Division 2, Groupes A, B, C et D, ou aux spécifications ATEX Groupe II, Zone 2 pour les lieux dangereux, conformément à la réglementation locale et/ou nationale en vigueur.
- Assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que la zone ne présente aucun danger avant de connecter ou de déconnecter l'équipement.
- N'utilisez pas le ou les ports USB, le cas échéant, sauf si l'emplacement est reconnu comme non dangereux.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

POSIBILIDAD DE EXPLOSION

- Utilice únicamente este equipo en ubicaciones no peligrosas o en ubicaciones que cumplan con la Clase I, División 2, Grupos A, B, C y D, o con las especificaciones ATEX, Grupo II, Zona 2, para ubicaciones peligrosas, dependiendo de la normativa local y nacional.
- No conecte ni desconecte el equipo a menos que haya quitado la alimentación eléctrica o esté seguro de que la ubicación no es peligrosa.
- No utilice el/los puerto/s USB, si los tiene, a menos que se sepa que el lugar no es peligroso.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

可能存在爆炸危险

- 请仅在非危险地点，或在符合针对危险地点的1类2分类A、B、C和D组或符合ATEX II组、2区域规范的地点使用此设备，具体请以当地和/或国家法规为依据。
- 除非已断电或确定该地点无危险，否则请勿使用该接口。
- 如果设备配备了USB端口，除非确定该位置无危险，否则请勿使用。

不遵循上述说明将导致人员伤亡。

⚠️ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTENZA / 警告

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION

- Install the equipment only in an area of not more than pollution degree 2.
- Install the equipment in a suitable enclosure providing a degree of protection of at least IP54.
- Securely lock any external interface connected to the equipment.
- Do not open the enclosure when energized.
- Make sure that the maximum ambient temperature in the enclosure never exceeds published temperature ratings for the equipment.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

UNBEABSICHTIGTER GERÄTEBETRIEB

- Installieren Sie das Gerät nur in einem Bereich mit maximal Verschmutzungsgrad 2.
- Installieren Sie das Gerät in einem geeigneten Gehäuse mit mindestens Schutzart IP54.
- Verriegeln Sie alle externen Schnittstellen des Geräts sicher.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, solange das Gerät eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die maximale Umgebungstemperatur im Gehäuse die für das Gerät angegebenen zulässigen Temperaturwerte nicht überschreitet.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

- Installare l'apparecchiatura solo in un'area con grado di inquinamento non superiore a 2.
- Installare l'apparecchiatura in un involucro idoneo che garantisca un grado di protezione di almeno IP54.
- Bloccare saldamente qualsiasi interfaccia esterna collegata all'apparecchiatura.
- Non aprire l'involucro quando l'apparecchio è sotto tensione.
- Assicurarsi che la temperatura ambiente massima nell'involucro non superi mai i valori nominali di temperatura indicati per l'apparecchiatura.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

FUNCTIONNEMENT INATTENDU DE L'EQUIPEMENT

- Installez l'équipement uniquement dans une zone de degré de pollution inférieur ou égal à 2.
- Installez l'équipement dans un boîtier adapté offrant un degré de protection d'au moins IP54.
- Verrouillez solidement toute interface externe connectée à l'équipement.
- N'ouvrez pas le boîtier lorsqu'il est sous tension.
- Assurez-vous que la température ambiante maximale à l'intérieur du boîtier ne dépasse jamais les températures nominales indiquées pour l'équipement.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

FUNZIONAMENTO IMPREVISTO DEL EQUIPO

- Instale el equipo únicamente en una zona con un grado de contaminación no superior a 2.
- Instale el equipo en una carcasa adecuada con un grado de protección mínimo de IP54.
- Cierre firmemente cualquier interfaz externa conectada al equipo.
- No abra la carcasa cuando esté energizada.
- Asegúrese de que la temperatura ambiente máxima en la carcasa nunca supere los valores nominales de temperatura publicados para el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.

意外的设备操作

- 设备仅可安装在污染等级不超过2级的区域。
- 设备应安装在防护等级至少为IP54的合适外壳内。
- 务必牢固锁定所有连接到设备的外部接口。
- 通电时切勿打开外壳。
- 确保外壳内的最高环境温度始终不超过设备标称的温度范围。

不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。

- en Refer to the Installation Guide (QGH59091) and follow the installation instructions.
- fr Reportez-vous au guide d'installation (QGH59091) et suivez les instructions d'installation.
- de Beachten Sie die Installationsanleitung (QGH59091) und befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- es Consulte la Guía de instalación (QGH59091) y siga las instrucciones de instalación.
- it Fare riferimento alla Guida all'installazione (QGH59091) e seguire le istruzioni di installazione.
- zh 请参考安装指南 (QGH59091) 并按照安装说明进行操作。

部件名称 Part Name	有害物质 - Hazardous Substances					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 Metal parts	X	O	O	O	O	O
塑料部件 Plastic parts	O	O	O	O	O	O
电子件 Electronic	X	O	O	O	O	O
触点 Contacts	O	O	O	O	O	O
线缆和线缆附件 Cables & cabling accessories	O	O	O	O	O	O

本表格根据 SJ/T 11364 的规定编制。
O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
X: 表示该有害物质在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
This table is made according to SJ/T 11364.
O: Indicates that the concentration of hazardous substance in all of the homogeneous materials for this part is below the limit as stipulated in GB/T 26572.
X: Indicates that concentration of hazardous substance in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit as stipulated in GB/T 26572.

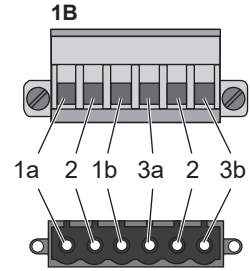
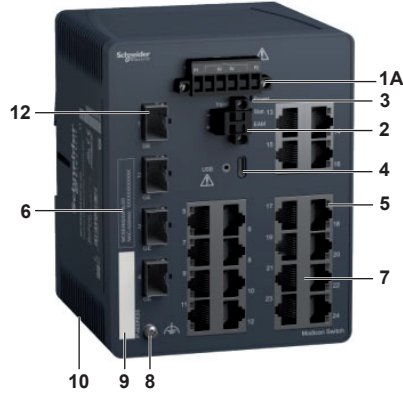
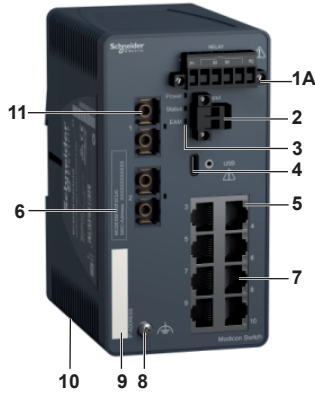
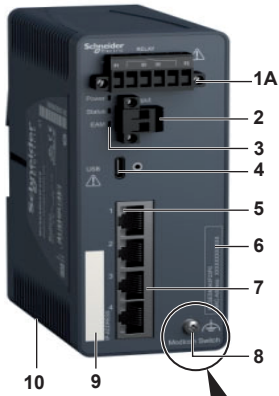


General Cybersecurity Information
Scan this code to access the Cybersecurity Portal.
(<https://www.se.com/us/en/work/solutions/cybersecurity/>).
Scannez ce code pour accéder au Portail de Cybersécurité.
(<https://www.se.com/fr/fr/work/solutions/cybersecurity/>).
Scannen Sie diesen Code, um auf das Cybersecurity-Portal zuzugreifen.
(<https://www.se.com/de/de/work/services/cybersecurity-services/managed-security-services/>).
Escanea este código para acceder al Portal de Ciberseguridad.
(<https://www.se.com/es/es/work/solutions/cybersecurity/>).
Scansiona questo codice per accedere al Portale di Sicurezza Informatica.
(<https://www.se.com/it/it/work/solutions/cybersecurity/>).
扫描下方二维码以访问网络安全门户。
(<https://www.schneider-electric.cn/zh/work/services/cybersecurity-services/>).

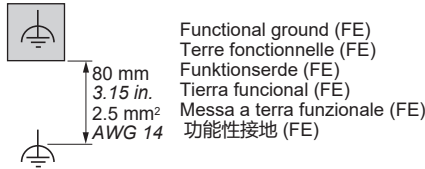
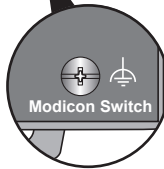
MCSESM043F23F0

MCSESM103F2CS0

MCSESM243F4LG0



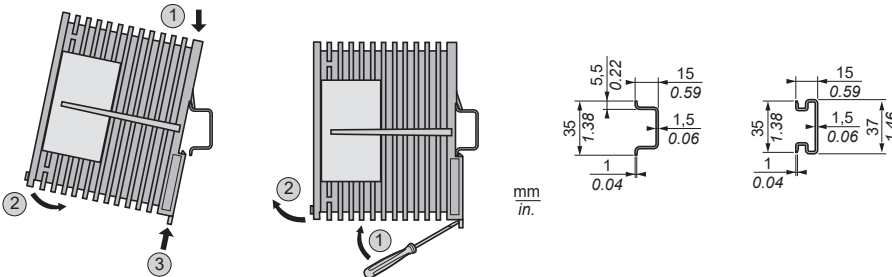
Pin	Description
1a	24 V power supply 1
1b	0 V power supply 1
2	Signal contact
3a	0 V power supply 2
3b	24 V power supply 2



- en** 1A - Six-pin terminal block with screw lock for redundant power supply and signal contact
- 1B - Terminal block connection
- 2 - 2-pin terminal block with screw lock for the digital input
- 3 - LED indicators for device status
- 4 - USB port
- 5 - LED indicators for port status
- 6 - Label area for product name and MAC address
- 7 - RJ45 interface for 10/100 Mbit/s twisted pair connections (10/100/1000 Mbit/s for PoE variants)
- 8 - Grounding screw
- 9 - Label area for IP address of device
- 10 - Rail lock slide for DIN rail mounting
- 11 - Duplex SC ports for fiber optic cables (hardware-dependent)
- 12 - SFP port (hardware-dependent)
- de** 1A - Sechspoliger Klemmenblock mit Schraubverriegelung für redundante Spannungsversorgung und Meldekontakt
- 1B - Klemmenblockanschluss
- 2 - 2-poliger Klemmblock mit Schraubverriegelung für den digitalen Eingang
- 3 - LED-Anzeigeelemente für Gerätestatus
- 4 - USB Port
- 5 - LED-Anzeigeelemente für Port-Status
- 6 - Produktname und MAC-Adresse des Geräts
- 7 - RJ45-Schnittstelle für 10/100 Mbit/s Twisted-Pair-Verbindungen (10/100/1000 Mbit/s für PoE-Varianten)
- 8 - Erdungsschraube
- 9 - Beschriftungsbereich für IP-Adresse des Geräts
- 10 - Verriegelungsschieber für Hutschienenmontage
- 11 - Duplex-SC-Anschlüsse für Glasfaserkabel (hardwareabhängig)
- 12 - SFP-Anschluss (hardwareabhängig)
- it** 1A - Morsettiera a sei pin con chiusura a vite per alimentazione ridondante e contatto di segnalazione
- 1B - Collegamento della morsettiera
- 2 - Blocco de bornes de 2 polos con cierre de tornillo para la entrada digital
- 3 - Elementi di visualizzazione LED per lo stato del dispositivo
- 4 - Porte USB
- 5 - Elementi di visualizzazione LED per lo stato della porta
- 6 - Nome del prodotto e indirizzo MAC del dispositivo
- 7 - Interfaccia RJ45 per connessioni a doppino intrecciato da 10/100 Mbit/s (10/100/1000 Mbit/s per varianti PoE)
- 8 - Vite di messa a terra
- 9 - Campo di etichettatura per indirizzo IP
- 10 - Blocco scorrimento per montaggio su guide DIN
- 11 - Porte SC duplex per cavi in fibra ottica (dipendenti dall'hardware)
- 12 - Porta SFP (dipendente dall'hardware)

- fr** 1A - Bornier à six broches avec verrouillage à vis pour alimentation redondante et contact de signal
- 1B - Connexion du bornier
- 2 - Bornier à 2 pôles avec verrouillage à vis pour l'entrée numérique
- 3 - Éléments d'affichage LED pour statut de l'équipement
- 4 - Port USB
- 5 - Élément d'affichage LED pour l'état de la connexion
- 6 - Nom du produit et adresse MAC de l'appareil
- 7 - Interface RJ45 pour connexions par paires torsadées 10/100 Mbit/s (10/100/1000 Mbit/s pour les variantes PoE)
- 8 - Vis de mise à la terre
- 9 - Zone d'étiquette pour l'adresse IP de l'appareil
- 10 - Porte de blocage pour retirer le dispositif
- 11 - Ports SC duplex pour câbles à fibres optiques (dépendant du matériel)
- 12 - Port SFP (dépendant du matériel)
- es** 1A - Bloque de terminales de seis pines con bloqueo de tornillo para fuente de alimentación redundante y contacto de señal
- 1B - Conexión del bloque de terminales
- 2 - Bloque de bornes de 2 polos con cierre de tornillo para la entrada digital
- 3 - Elementos de visualización LED para el estado de puerto
- 4 - Puerto USB
- 5 - Elementos de visualización LED para el estado del dispositivo
- 6 - Nombre del producto y dirección MAC del dispositivo
- 7 - Interface RJ45 pour connexions par paires torsadées 10/100 Mbit/s (10/100/1000 Mbit/s pour les variantes PoE)
- 8 - Tornillo de conexión a tierra
- 9 - Área de etiqueta para la dirección IP del dispositivo
- 10 - Puerta de bloqueo para retirar el dispositivo
- 11 - Puertos SC duplex para cables de fibra óptica (depende del hardware)
- 12 - Puerto SFP (dependiente del hardware)
- zh** 1A - 六针端子块，带螺钉锁，用于冗余电源和信号触点
- 1B - 端子块连接
- 2 - 带螺钉锁的两针端子块用于数字信号输入
- 3 - 显示设备状态的LED
- 4 - USB接口
- 5 - 显示端口状态的LED
- 6 - 设备的MAC地址
- 7 - RJ45接口，适用于10/100 Mbit/s双绞线连接器 (PoE版本为10/100/1000 Mbit/s)
- 8 - 接地螺栓
- 9 - 设备IP地址标签区域
- 10 - 用于DIN导轨安装的锁扣
- 11 - 用于光纤电缆的双工SC端口 (取决于硬件)
- 12 - SFP端口 (取决于硬件)

Mounting / Montage / Montage / Montaje / Montaggio / 安装
Top hat section rail / Rail oméga / Trageschiene / Carril DIN / Guida della sezione profilata Top hat / 顶帽式区段导轨



UK Representative:
Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom

Manufacturer:
Schneider Electric
Industries SAS
35 Rue Joseph Monier
92500 Rueil-Malmaison
France

Eurasian Economic Union (EAEU) contact information:
Қазақстан Республикасында ресми жеткізуші: ЖШС «Шнейдер Электрик»
Мекен-жайы: Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Достық даң. ү. 38, «Кен Дала» Бизнес Орталығы, 5-ші қабат.
Тел.: +7 (727) 339 23 57
Уполномоченный поставщик в Республике Казахстан: ТОО «Шнейдер Электрик»
Адрес: 050010, РК, г. Алматы, пр. Достық, 38, Бизнес Центр «Кен Дала», 5 этаж, левое крыло.
Тел.: +7 (727) 339 23 57

- en** Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- es** La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.
- fr** L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.
- it** Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.
- de** Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
- zh** 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。Schneider Electric 不承担由于使用本资料所引起的任何后果。专业人员是指掌握与电气设备的制造和操作及其安装相关的技能和知识的人员，他们经过安全培训能够发现和避免相关的危险。